



hamboorg.city

— اياناملأ في ديدجل دولوملأ ليجست تادنتسملاو ديغوملأ او Standesamt

ةيئاهنلأ ديغوملأ Standesamt: يدل اياناملأ في كل فط ةدالو ليجست ةيفي ك
بناجالأ ءابألل ةصاخلل تاطحالملأو ةبولطملا تادنتسملاو

Deutsche Begriffe: Geburtsurkunde | Standesamt | Geburtsanzeige | Vaterschaftsanerkennung |
Sorgeerklärung | Geburtsbescheinigung

ةدالولأ ليجسأ نأ بجي اذامل

ناملأ Standesamt (صخملأ Standesamt) يدل اياناملأ في ةدالو ليجست بجي
لأجل نوناق (§ 18 PStG) نوناقلل بجوم بولطم اذو، دحاو عوبسأ نوضغ في (ةدالولأ
نودبو، **Geburtsurkunde** لعل كل فط لاصح نل، ةدالولأ ليجست نودب). (ةيندملا
Geburtsurkunde ال كنكمي ال كنم في كل فط ليجستو، لافطألل لذب بلطب مدقتلل كنكمي ال
رفس زواج بلطو، يحيصل

للوؤسملأ نمل

- راعش ليجستب ةداع ةسسؤملا موقت، **ةدالولأ راد** وأ **يفشستسملا** في لفظلا دلؤ اذو
Standesamt. لئلايئاقلا ةدالولأ
- يدل امهسفنأب ةدالولأ ليجست نيدلأولا لعل بجي، **لزنملا في ةدالولأ** لاج في
Standesamt.
- (!ةماقإلل لحم سيلو) **ةدالولأ ناملأ Standesamt** وهامئاد لوؤسملأ

اهجاتحأ يتلا تادنتسملا ام

ناجوزتملا نادلاولا

- **Geburtsbescheinigung** (ةدالولأ دعب اهيلي نولصحت) ةدايعل نمل
- نيدلأولا الكل رفسلا تازواج وأ **ةيوهلا تاقاطب**

- جاوزلا لجس نم ةدمتعم ةخسن وأ **جاوزلا ةداهش** •
- ةدمتعم ةمحررت + قيثوت وأ **Apostille**: جراحلاب جاوزلا ةلاح يف

نيجوزتملا ريغ نادلاول

هالعا ةروكذملا تادنتسملا لىإ ةفاضلاب

- **Vaterschaftsanerkennung** (بتكم وأ Standesamt يدل ةدالولا لبق اهب رارقإلا نكمي) (هه! بصوم — ةيعامتجالا نوؤشلا)
- **Sorgeerklärung** (بتكم ملست — نيجوزتملا ريغ جاوزاللا ةكرتشملا ةناضحلا) (ةيعامتجالا نوؤشلا)
- **Geburtsurkunde** مأل

ةصاخ تاظحالم — بئاجألا نادلاول

لىإ ةفاضلاب نوحاتحت، ةيناملألا ةيسنجلال لمحي **امهالك** وأ **نيدلأولا دحأ** نكي مل اذإ كلك:

- (ةخسنلا يفك ةداع) ةريشأتلا وأ **ةماقإلا حيرصت**
- ةيناملألا لىإ ةدمتعم ةمحررت عم نيديلأولا الك **ةدالولا تاداهش**
- مأل ةلودلا نم **جاوزلل ةيلهألا ةداهش** وأ **جاوزلا مدع ةداهش**: رمأل مزلا نإ
- ةلودلا نوناقلاً اقفو ددحتي لىلئاعلا مسالا ناك اذإ) **مسالاب رارق**: تايسنجلال ضعبل (ةيلصألا)

يف اهجاتحت يتلا تادنتسملا نع Standesamt يدل **ةدالولا لبق** رسفتسا: **ةحيصن**، ةدالولا دعبا دهجإلاو تقولا رفوي اذه. ةدحمل كلكلا

ةدالولا لىجست ةيلمع ريس

Geburtsbescheinigung لىل لوصحلا — 1 ةوطخل

ةقيثولا هذه نمضتت. **Geburtsbescheinigung** ةلباقلا وأ لىفشتسملا كلك رصبي نيديلأولا لفظلا تانايب لىإ ةفاضلاب، ةدالولا ناكمو ةعاسو خيرات

Standesamt لىل باهذلا — 2 ةوطخل

نم ديدعلا يف. ةدالولا ناكم Standesamt لىل ةدالولا نم **مايأ ةعبس نوضغ** يف بهذا. عقوملا يف ةرشابم اهمادختسا كنكمي **Standesamt عرف** دجوت تايفشتملا

Geburtsurkunde لىل لوصحلا — 3 ةوطخل

لىل ةداع لىصحت. **Geburtsurkunde** Standesamt رصبي

- (يحصى نيمأتلاو، ةيلئاعلا تاناعإلاو، لافطألا لدبل) **Geburtsurkunde** نم خسن 3
- **Geburtsurkunde** ةيلود (ب لطلال دنع) ةيلود
- ةينام لافطألا لدبل يلوألا ةخسنلا. **ةقيثو لك وروي 12** يلاوح غلبت **موسرلا**

لفطالا هيلع لصحي س يذلا مسالا ام — مسالا قح

ناجوزتملا نادلاولا

نيدلاول (كترشملا يلائعلا مسالا) **جاوزلا مسا** يلع لفظالا لصحي

نيجوزتملا ريغ نادلاولا

- مأل مسا يلع لفظالا لصحي، **ةيرصحلا ةناضحلا مأل** ناك اذا
- بألا وأ مأل مسا ني ب رايخالا نيدلاولل نكمي، **ةكترشملا ةناضحلا** عم
- ةدالولا نم **دحاو رهش نوضع** يف رارقلا نالغإ بجي

بناجال نادلاولا

يف مسالا قح قي ببط نكمي، ةينجال ةيسنجال سفن نيدلاولا لك ناك اذا **رشتسا**. نيلئاعلا نيمسالا يلع لفظالا لصحي، لودلا ضعب يف. **ةيلصل ةلودلا** Standesamt اذ يف نأشلا

نيجوزتملا ريغ جاوزال مهم — Vaterschaftsanerkennung

رارقإلا بألا يلع بجي. ةدلاولا طقف مألًا نوناق ربتعت، نيجوزتم نادلاولا نكي مل اذا **لكلذب** ميايقلل هنكمي. **ةوبألاب حيرصللا**

- **Standesamt** يف (ينام)
- **ةيعامتجالا نوؤشلا بتكم** يف (ينام)
- **دوقعلا قثوم** دنع (موسرب)
- **ةيادبلا ةمكحم** يدل (عازنلا ةلاح يف)

ةرشابم بألا ليحست متيس ةقيرطالا هذبه. **ةدالولا لبق** ةوبألاب رقا: **ةيصوتلا** ةيفاضا ةيرادا ةلحر كسفنل رفوتو، **Geburtsurkunde** يف

ةكترشملا ةناضحلا

نوؤشلا بتكم يف **Sorgeerklärung** مي دقت نيجوزتملا ريغ نيدلاولل نكمي **نوكت**، **Sorgeerklärung** نودب. **ةكترشملا ةناضحلا** يلع لوصحلا **ةيعامتجالا** طقف مألل ةناضحلا

اقحال لوألا مسالا ريغت يننكمي له

ريغت نوكت، كلذ دعب. ةدالولا نم **دحاو رهش نوضغ يف** لوألا مسالا ريغت كنكمي موسربو ةيئانثتسا تالاح يف طقف ةنكمم مسالا

مجرتم يلإجاتحأ له

ةمدخ نعأق بسم Standesamt لأسا وأ كعمامجرتم رضأ، ةيناملألالاتحتت ال تنك اذإ تاغل ةدعب تاراشتسا رفوت Standesamt بتاكم ضعب. ةمجرتلا

نامض نودب تامولعمل اعيمج. 2026 سرام: ثيدحت رخآ---